

EN DIY assembly instruction
Information for use and maintenance

DE Selbstmontageanleitung
Gilt für die Verwendung und die Wartung

RU Инструкция самостоятельного монтажа
Рекомендации по применению и уходу

PL Instrukcja samodzielnego montażu
Informacje dotyczące użytkowania i konserwacji

FR Manuel d'installation
Informations concernant l'utilisation et le maintien

LT Savarankiškio surinkimo instrukcija
Naudojimo ir priežiūros taisyklės

ES Manual de montaje individual
Información sobre la utilización y el mantenimiento

CZ Návod pro samostatnou montáž
Informace týkající se využití a údržby

LV Patstāvīgas montāžas instrukcija
Lietošanas un kopšanas noteikumi

SK Návod pre samostatnú montáž
Informácie týkajúce sa používania

NL Instructie voor zelfmontage
Gebruiks- en onderhoudsinformaties

EE Juhend iseseisvaks kokkupanemiseks
Kasutus- ja hooldusteave

NOTE!
Degrease the surface to be stuck to.
The element should be correctly installed
taped should be left for 6 hours until dry.
It also concerns the assembly of handles.

ACHTUNG!
Klebefläche entfetten. Die mit
doppelseitigem Klebeband befestigten
Elemente 6 Stunden lang trocknen lassen.
Gilt auch für Montage der Halterungen.

UWAGA!
Oczyszczaj klejową powierzchnię. Elementy
klejone na taśmę dwustronną po zainstalacji
na gipsie lub wykładzinie, powinny
rozwinąć montażu uchwyty.

ATTENTION!
Dégraisser la surface collée. Laissez sécher
les éléments collés sur la bande adhésive
deux faces pendant 6 heures. Faites
la même opération aussi pour les supports.

ATENCIÓN!
Desengrasar la superficie a pegar. Dejar los
elementos pegados en la cinta adhesiva
por 6 horas para que se sequen. Es aplicable
también al montaje de los fijadores.

POZOR!
Odmašťte lepený povrch. Elementy
lepené na oboustrannou pásku po připečetí
je 6 hodin schovat. Týká se to rovněž
montáže úchytů.

POZOR!
Odmastite lepený povrch. Elementy lepené
na oboustrannou pásku po připečetí,
6 ur schovat. Týká se také montáže úchytů.

WAARSCHUWING!
Onvet het te lijmen oppervlak. Laat de elementen
die met de tweezijdige tape worden bevestigd,
6 uur drogen. Dit geldt ook voor de montage
van de grepen.

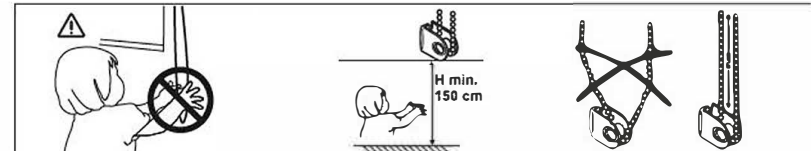
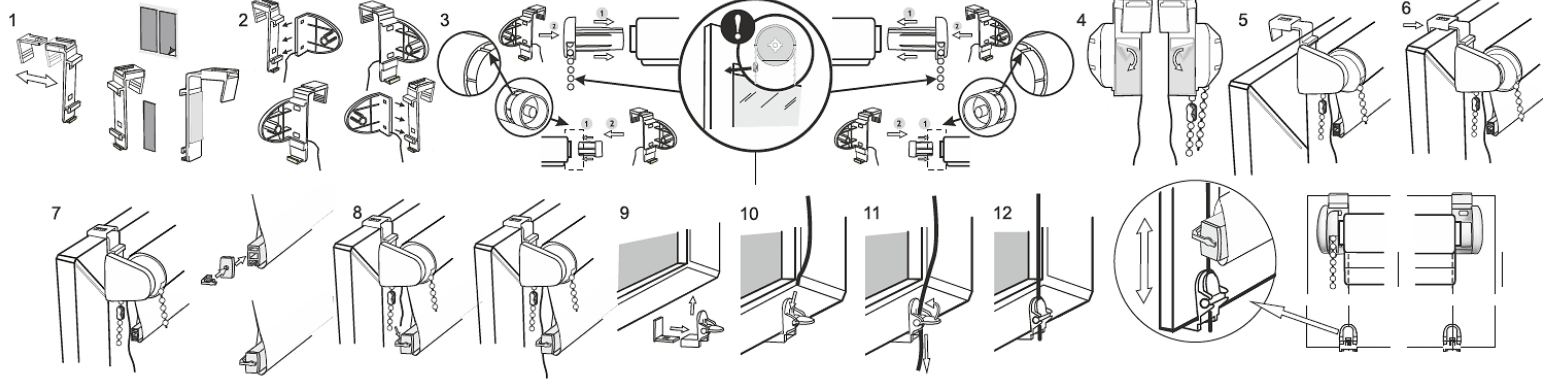
BRĪDĪŅĀJUMS!
Attaukt mējamā virsmu. Daļas, kas tiek līmētas
ar abpusējo līmekli, atstāt jāžūst 6 stundām.
Tāpat jāvelta uzmanība rokturiem.

DĒMĒSIO!
E mīkrojamo pārvietojam pašlīmējam daļas. Daļas,
kurās lietojam divpusējo līmekli, jāatstāj
6 stundām, kad izžūst. Tāpat jābūda
 uzmanība rokturim.

ВНИМАНИЕ!
Обезжирьте поверхность для склеивания.
Компоненты, приклеиваемые на двустороннюю ленту, на 6
часов оставить до полного высыхания. Также важно
установить ручки.

MÄRKUS!
Klebefläche entfetten. Die mit
doppelseitigem Klebeband befestigten
Elemente 6 Stunden lang trocknen lassen.
Gilt auch für Montage der Halterungen.

ROLETA MINI S VLASCSEM



- EN Protective device assembly instruction.
- DE Montageanleitung zur Schutzvorrichtung.
- PL Instrukcja montażu urządzenia zabezpieczającego.
- FR Instructions de montage pour le dispositif de protection.
- ES Manual de montaje del aparato protector.
- NL Návod pro montáž bezpečnostního zařízení.
- SK Návod pre montáž bezpečnostného zariadenia.
- CZ Instrukcja montażu zabezpieczającego urządzenia.
- LV Aparatnīkai īpaši surinkimo instrukcija.
- EE Ohuaparatu paigaldamise juhend.
- EE Ohuaparatu paigaldamise juhend.
- EE Ohuaparatu paigaldamise juhend.

EN Read these instructions carefully before installing and using the safety device. Children can be strangled if the device is not installed correctly. This safety device shall be installed for the protection from strangulation of young children and the proper operation of the blind. Keep the instructions for future reference. Use of safety devices helps reduce the risk of strangulation but cannot be considered entirely foolproof.

DE Die Montageanleitung sorgfältig vor der Installation und Benutzung der Schutzvorrichtung lesen. Eine unrichtige Installation stellt eine Erstickungsgefahr für die Kinder dar. Um die Erstickungsgefahr für kleine Kinder zu eliminieren und die Benutzung der Vorrichtung durch Blenden zu erleichtern, soll die Schutzvorrichtung korrekt installiert werden. Die Anleitung ist für spätere Einsicht aufzubewahren. Die Verwendung von Schutzvorrichtungen verringert das Erstickungsrisiko, eine volle Sicherheit ist aber damit nicht gewährleistet.

PL Przeczytaj dokładnie instrukcję przed instalacją i korzystaniem z urządzenia zabezpieczającego. Nieprawidłowa instalacja urządzenia grozi uduszeniem się dzieci. W celu uniknięcia uduszenia się przez matę dzieci oraz ułatwienia pracy na urządzeniu osobom niewidomym urządzenie zabezpieczające powinno być poprawnie zamontowane. Instrukcję należy zachować i mieć ją zawsze przy sobie. Użycie urządzeń zabezpieczających pomaga zmniejszyć ryzyko uduszenia się, ale nie zapewnia pełnego bezpieczeństwa.

FR Lire les instructions attentivement avant l'installation et l'utilisation du dispositif de protection. Une installation incorrecte présente un risque d'étouffement pour les enfants. Afin d'éliminer le risque d'étouffement pour les petits enfants et faciliter l'utilisation du dispositif par les personnes aveugles, le dispositif doit être installé correctement. Les instructions sont à garder pour une utilisation ultérieure. L'usage du dispositif diminue le risque d'étouffement, mais ne garantit pas une sécurité complète.

ES Leer detenidamente el manual antes de instalar y usar el aparato protector. La instalación incorrecta del aparato puede provocar el ahogamiento de los niños. Para evitar el ahogamiento de niños y facilitar el trabajo en el aparato a las personas ciegas el aparato protector deberá ser correctamente instalado. Se debe guardar el manual para su futuro uso. El uso de aparatos protectores ayuda a reducir el riesgo de ahogamiento, sin embargo, no garantiza seguridad completa.

CZ Před instalací a použitím bezpečnostního zařízení nutno pečlivě přečíst návod. V případě nesprávné instalace zařízení hrozí nebezpečí udusění dětí. Aby se zabránilo udusění malých dětí a pro usnadnění práce na zařízení osobám nevidomým, musí být bezpečnostní zařízení instalováno správně. Návod je třeba uchovávat pro pozdější možnost využití. Použití zabezpečovacího zařízení pomáhá snížit nebezpečí udusění, ale nezaručuje úplnou bezpečnost.

LV Pirms apgaunīto ietaisuma uzstādīšanas un lietošanas, arīdai pārskatīties instrukcijā. Netīkama uzstādīšana (tāpat, kā arī nepareizi izmantojums) rada bērniem bēdīgu risku. Lai izvairītos no bērnu elpas trūkuma un atvieglotu darbu ar ierīci neredzīgām personām, aizsērības ierīci jābūda atbilstoši instalēta. Saglabājiet instrukciju turpmākai lietošanai. Aizsērības ierīces lietošana palīdz samazināt elpas trūkuma risku, bet negarantē pilnu drošību.

EE Enne kaitseseadme kokkupanemist ja kasutamist loe hoolikalt juhendit. Seadme vale paigaldamine on seotud risk - laste lämbumine. Et vältida väikeste laste lämbumist ja hõlbustada pimedatele inimestele tööd seadme, kaitseseadme peab olema õigesti paigaldatud. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kaitseseadme kasutamine aitab vähendada lämbumise riski, aga see ei taga täielikku turvalisust.

EE Lees voor de installatie en het gebruik van de veiligheidsvoorziening eerst zorgvuldig de instructies. Bij een onjuiste installatie van het apparaat bestaat het risico op verstikking van kinderen. Om verstikking door kleine kinderen te voorkomen en het gebruik van het apparaat voor blinden te vereenvoudigen moet het apparaat correct geïnstalleerd worden. Bewaar de instructie voor toekomstig gebruik. Het gebruik van de veiligheidsvoorziening helpt de kans op verstikking te verminderen, maar biedt geen volledige veiligheid.

- EN Disassembly of the roller-blind
- DE Rollo demontieren
- PL Demontaż rolety
- FR Démontage d'un store
- ES Desmontaje de la persiana
- DE Demontáž rolety
- FR Odegnij udwyty i wycoznij rolete.
- FR Dépliez le support et tirez le store.
- RU Отблокировать зажим и вынуть рулонную штору.
- LV Atļieciet turekli un izvelciet žalūziju.
- DE Dobia et flijador y saca la persiana.
- DE Odehñete úchyt a vysuñete roletu.
- LV Atlenkiet laikiklī ir īstraukiet roletā.
- EE Pöörake kandur kõrvale ja tõmmake ruloo välja.
- LV Žalūzijas demontāža
- EE Ruloo lahtivõtmine
- SK Vyňhte úchyt a vysuñete roletu.
- NL Buig de greep weg en verwijder het rolgordijn.

EN The package contains small parts. There is the possibility of swallowing and choking small parts for children.

DE In der Verpackung befinden sich kleine Komponenten. Es gibt die Möglichkeit verschlucken oder würgen von Kindern.

PL W opakowaniu znajdują się drobne elementy. Istnieje możliwość połknięcia i zadławienia się drobnymi elementami przez dzieci.

FR Le paquet contient des petites pièces. Danger d'ingestion et d'étouffement de petites pièces par les enfants.

ES El paquete contiene piezas pequeñas. Existe la posibilidad de que los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

CZ V balení se nacházejí drobné předměty. Které mohou děti spolknout nebo se jimi udusit.

LV B balenī sa nachādzājū drobnie sūcāsti. Ja mōžnōbāst pērlēkhtu a zadēvānsi sāj drobnajīm sūcāstamī.

EE Pakoettele yra smuukios dālys Pavojus praraty ir užspringti kai smuukios dālys patenka į valki kvėpavimo takų.

EE Pakend sisaldab väikesed osi. Lapsed võivad väikesed osi alla neelata ja selle kätte lämbuda.

OSTRZEŻENIE Malé děti mohou uškrtit smyčkou, vytvořenou šňůrou, řetízkem či páskem nebo šňůrami k ovládní okenní clony/závěsu/. Mohou si rovněž ovinout šňůru kolem krku. Abyste předešli vytvoření smyčky a zapletení, je třeba udržovat šňůry mimo dosah malých dětí. Odsunat lůžka a dětské postýlky a nábytek od šňůr okenních clon /závěsu/. Nezavazujte šňůrky. Ujistěte se, že se šňůrky nezamotávají a nevytváří smyčky.

WARNING Young children can strangle in the loop formed by the cords, chains and straps that run through window coverings. They can also wrap the rope around their neck. To avoid strangulation and entanglement keep cords out of reach of small children. Move beds, cots and furniture away from the cords of window blinds. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

WARNUNG Kleine Kinder können sich durch die Schnurschlinge, Ketteschlinge und Bedienungsvorhangschnur würgen. Die Kinder können auch Schnur rings um die Hals wickeln. Um das Risiko zu vermeiden, soll man die Schnüre außer Reichweite der Kinder halten. Die Möbel, Betten vom Schnüre weg schieben. Die Schnüre nicht miteinander verbinden. Sicherstellen, dass die Schnüre sich nicht verheddern und keine Schlaufen bilden.

AVERTISSEMENT De petits enfants peuvent être étranglés ou s'entortiller dans des éléments pendants librement qui sont utilisés à la manipulation du store. Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou. Afin d'éviter d'étranglement ou enchevêtrement, tenir les cordons et les chaînettes hors de portée des jeunes enfants. Pour plus de sécurité, éloignez les lits, les lits bébé et les autres meubles de fenêtres avec les stores installées. Ne pas faire de nœuds sur les cordelettes. S'assurer que les cordelettes ne s'embrouillent pas et qu'elles ne forment pas de boucles.

ADVERTENCIA Los niños pequeños se pueden estrangular o asfixiar a causa de bucle formado por las cuerdas, cadenas, correas de estiramiento sujetas a la cortina. También pueden ajustar/enrollar la cuerda/la sogá alrededor de su cuello. Para evitar la estrangulación, asfixia y formación de cualquier bucle mantenga las cuerdas, cadenas, correas fuera del alcance de los niños. Retirar/alejar las camas, cunas y muebles lejos de las cuerdas de las persianas No ate las cuerdas. Asegúrese de que las cuerdas no se enreden ni formen un bucle.

POZOR Malé děti se mohou uškrtit smyčkou, vytvořenou šňůrou, řetízkem či páskem nebo šňůrami k ovládní okenní clony/závěsu/. Mohou si rovněž ovinout šňůru kolem krku. Abyste předešli vytvoření smyčky a zapletení, je třeba udržovat šňůry mimo dosah malých dětí. Odsunat lůžka a dětské postýlky a nábytek od šňůr okenních clon /závěsu/. Nezavazujte šňůrky. Ujistěte se, že se šňůrky nezamotávají a nevytváří smyčky.